

# **John 3:31-36**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

**John 3:31-36**  
Literal Translation

**Introduction**

- 31) **The One coming from above is above all things. The one being from out of the earth, is from out of the earth, and is speaking from out of the earth; the One coming from out of heaven is above all things.**

**John 3:31-36**

Literal Translation (continued)

- 32) **And what he has seen and heard, this He is testifying; and no one is receiving His testimony.**
- 33) **The one who has received His testimony certified that God is true.**
- 34) **For Whom God sent is speaking the words of God; for God is not giving *unto Him* the Spirit out of measure.**

**John 3:31-36**

Literal Translation (continued)

**35) The Father loves the Son, and all things have been given in His hand.**

**36) The one believing into the Son is having eternal life; but the one disbelieving the Son will not see life, but the wrath of God is remaining upon him.**

## John 3:31-36

### Greek / English Interlinear

31) ὁ ἄνωθεν ἐρχόμενος ἐπάνω πάντων ἐστίν. ὁ ὢν  
The One from above coming above all things is. the one being

ἐκ τῆς γῆς, ἐκ τῆς γῆς ἐστι(ν), καὶ ἐκ τῆς  
from out of the earth, from out of the earth is, and from out of the

γῆς λαλεῖ· ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐρχόμενος ἐπάνω  
earth is speaking; the One from out of the heaven coming above

πάντων ἐστίν(ν).  
all things is.

32) ὃ ἐώρακε(ν) καὶ ἤκουσε(ν), τοῦτο μαρτυρεῖ· καὶ τὴν  
what He has seen and heard, this He is testifying; and the

μαρτυρίαν αὐτοῦ οὐδεὶς λαμβάνει.  
testimony of Him no one is receiving.

33) ὁ λαβὼν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν ἐσφράγισεν ὅτι ὁ  
the one having received of Him the testimony sealed that the

Θεὸς ἀληθῆς ἐστίν.  
God true is.

### John 3:31-36

#### Greek / English Interlinear (continued)

34) ὃν γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς, τὰ ῥήματα τοῦ Θεοῦ λαλεῖ·  
Whom for sent the God, the words the of God is speaking;

οὐ γὰρ ἐκ μέτρου δίδωσιν [ὁ Θεὸς] τὸ Πνεῦμα.  
not for out of measure is giving [the God] the Spirit.

35) ὁ πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν υἱόν, καὶ πάντα δέδωκεν ἐν τῇ  
the Father loves the Son, and all things have been given in the

χειρὶ αὐτοῦ.  
hand of Him.

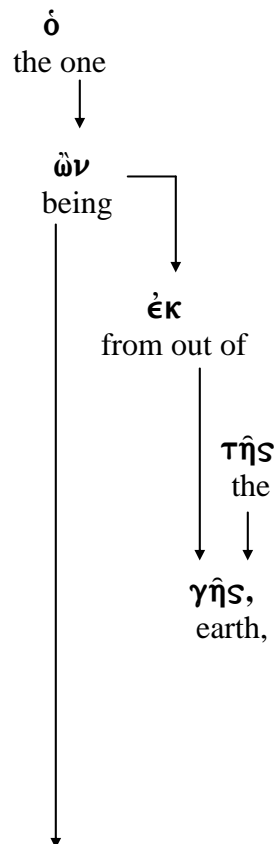
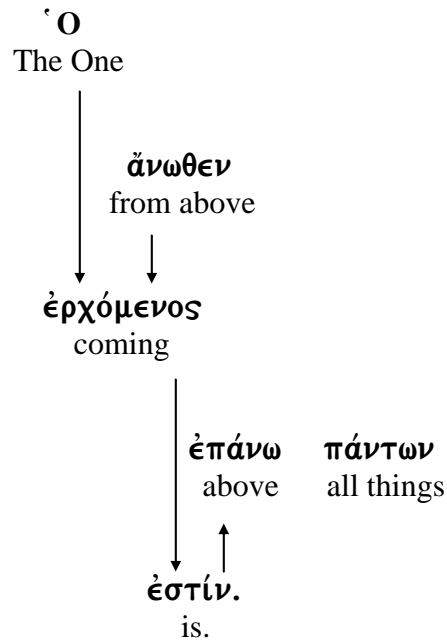
36) ὁ πιστεύων εἰς τὸν υἱὸν ἔχει ζωὴν αἰώνιον· ὁ δὲ  
the one believing into the Son is having life eternal; the one but

ἀπειθῶν τῷ υἱῷ οὐκ ὄψεται ζωὴν, ἀλλ' ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ  
disbelieving the Son not will see life, but the wrath the of God

μένει ἐπ' αὐτόν.  
is remaining upon him.

**John 3:31-36**  
Diagram

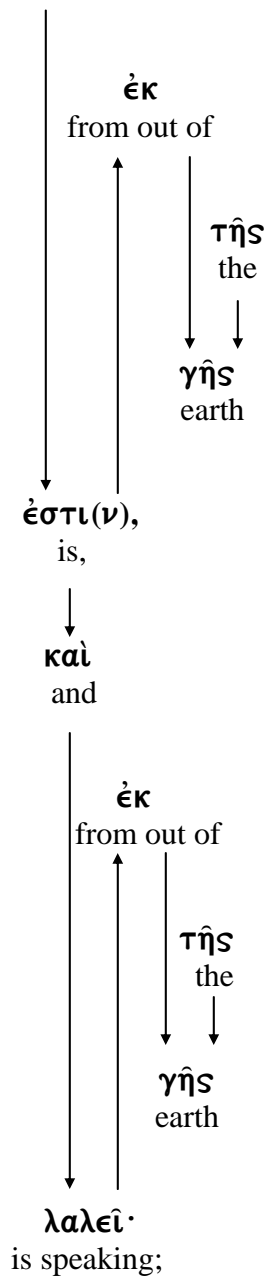
31)



**John 3:31-36**

Diagram (continued)

31) cont.

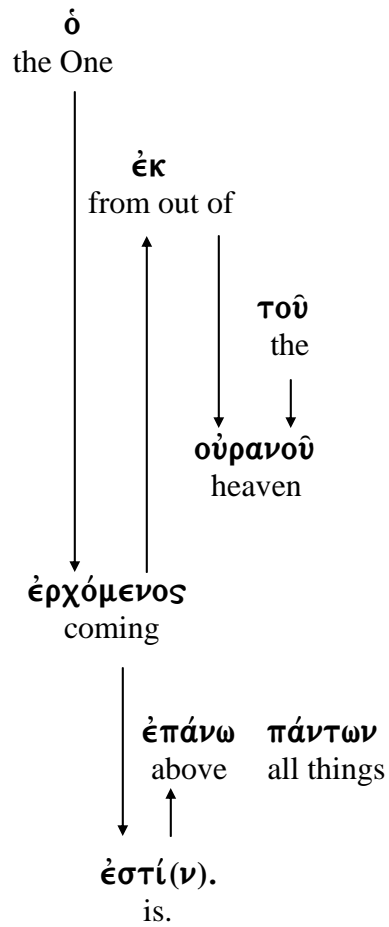




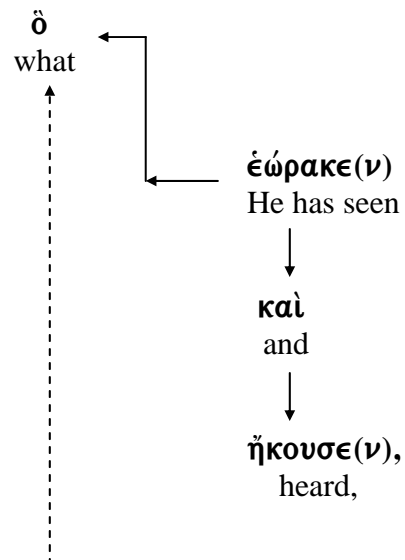
### John 3:31-36

Diagram (continued)

31) cont.



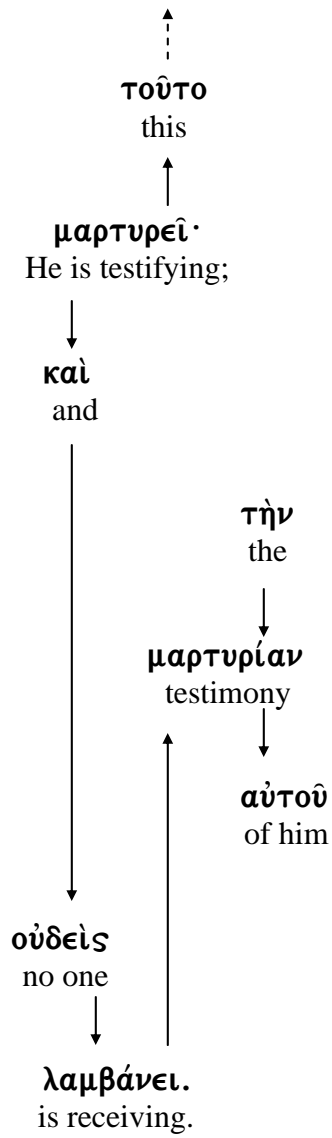
32)



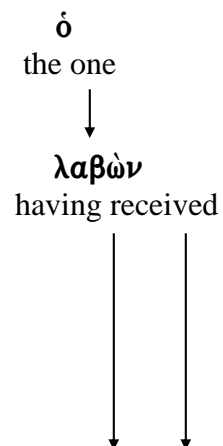
**John 3:31-36**

Diagram (continued)

32) cont.



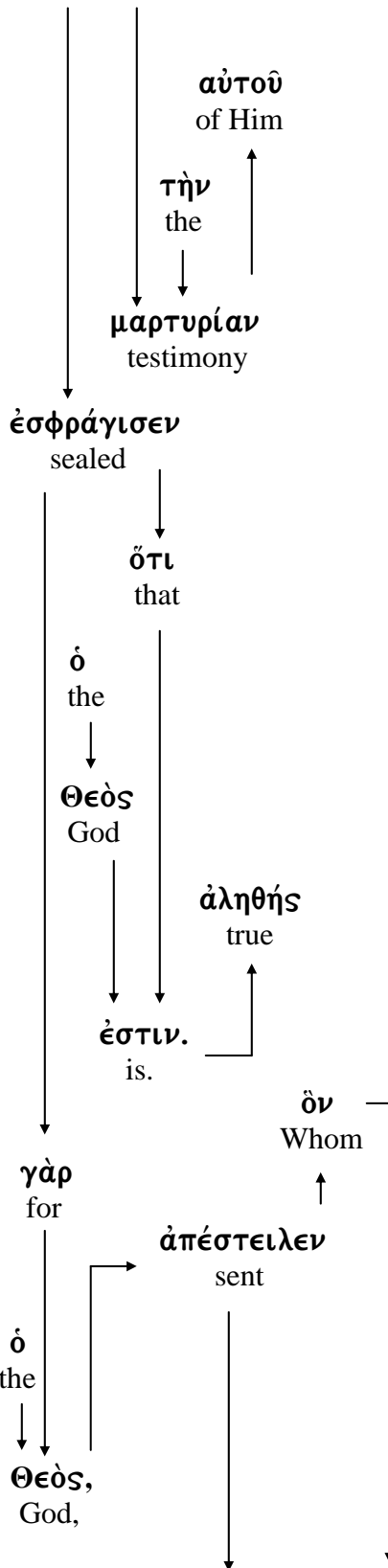
33)



**John 3:31-36**

Diagram (continued)

33) cont.

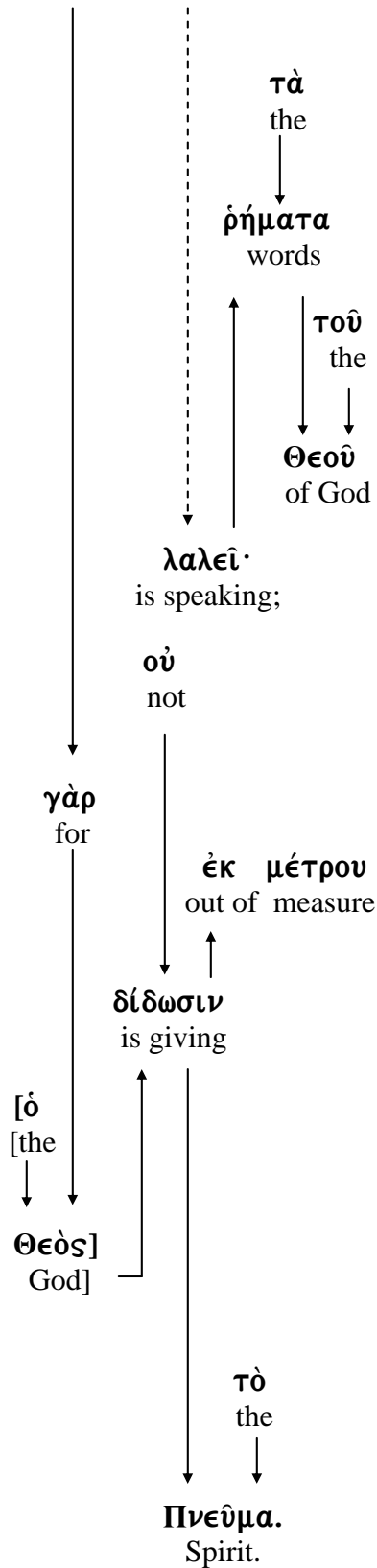


34)

**John 3:31-36**

Diagram (continued)

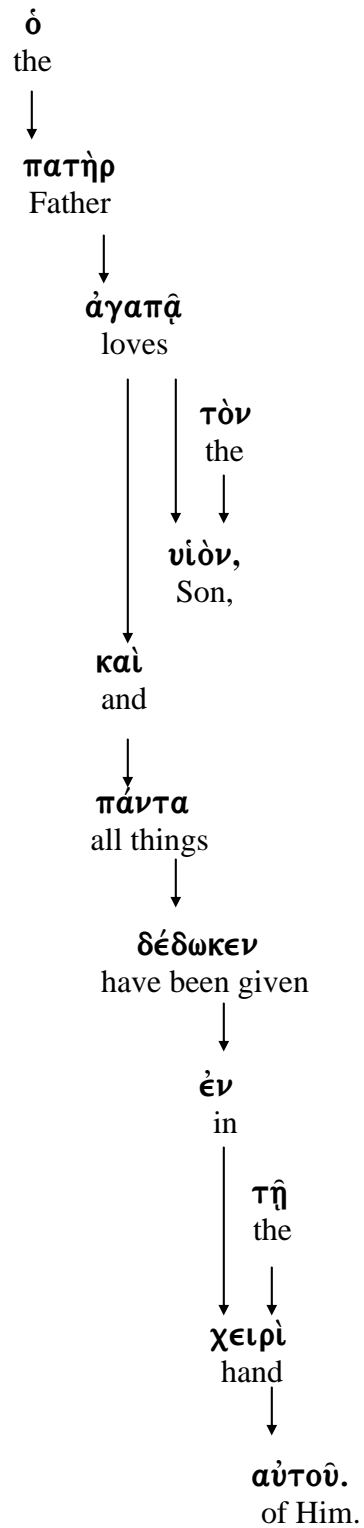
34) cont.



**John 3:31-36**

Diagram (continued)

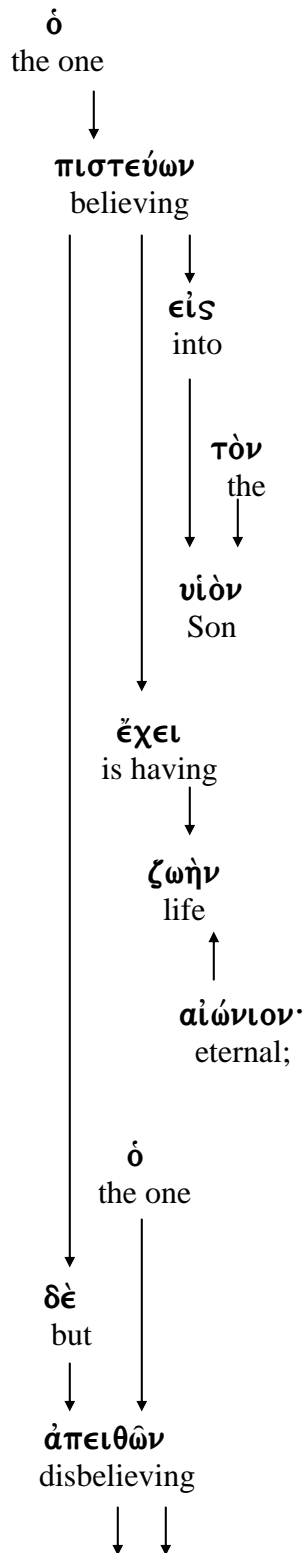
35)



**John 3:31-36**

Diagram (continued)

36)



### John 3:31-36

#### Diagram (continued)

36) cont.

